



CÚTER DE MESA / CORTADOR DE LEGUMES



CORTADOR DE LEGUMES

Descrição	4
Características	5

CÚTER DE MESA

Descrição	6
Características	7

UTILIZAÇÃO	8
-------------------------	---

FUNCIONAMENTO DO CORTADOR DE LEGUMES	9 - 17
---	--------

FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA	18 - 36
---	---------

LIMPEZA	36
----------------------	----

MANUTENÇÃO	36
-------------------------	----

LIGAÇÃO ELÉTRICA	37
-------------------------------	----

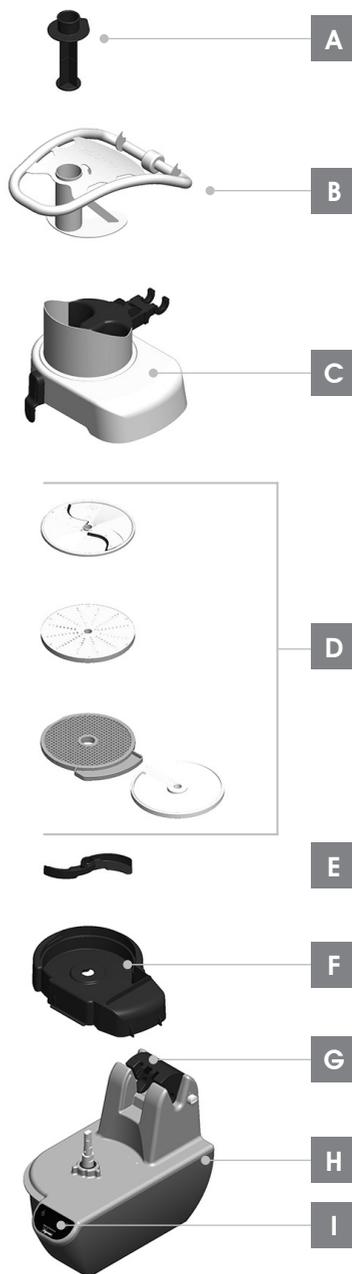
ESQUEMA ELÉTRICO	37
-------------------------------	----

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE - ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA - GARANTIA	37
---	----

INÍCIO - NOMENCLATURA	38 - 45
------------------------------------	---------

GARANTIA	48
-----------------------	----

DESCRIÇÃO CORTADOR DE LEGUMES



A Botão de pressão

B Pega

C Tampa

D Acessório (disco de fatiar, disco de ralar, disco de corte juliana, etc.)

E Ejetor

F Recipiente

G Bloqueio

H Bloco motor

I Painel de comando

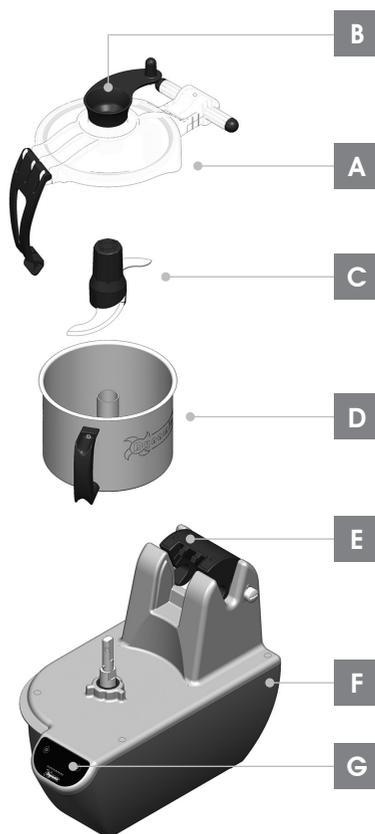
CARACTERÍSTICAS CORTADOR DE LEGUMES

CORRENTE	220/240 V - 1Ph - 50-60Hz
POTÊNCIA	1100W
VELOCIDADE	
• 1 velocidade :	320 rpm
• 2 velocidades :	320 e 640 rpm
• Velocidade variável :	320 - 720 rpm
DIMENSÕES	
• Diâmetro do disco	225mm
PESO	
• Aparelho (sem disco)	27kg
• Bloco de motor	21kg
• Pega	2.8kg
• Tampa	2.5kg
• Recipiente	0.6kg
• Disco de fatiar	0.6kg
• Disco de ralar	0.4kg
• Disco de corte juliana	0.7kg
• Kit discos de corte batata frita	1.4kg
• Kit discos de corte macedónia	1.4kg
NÍVEL DE PRESSÃO ACÚSTICA	60 dB

DESCRIÇÃO CÚTER DE MESA



- A** Tapa
- B** Raspador
- C** Lâmina
- D** Recipiente em aço inoxidável
- E** Bloqueio
- F** Bloco motor
- G** Painel de comando



CARACTERÍSTICAS CÚTER DE MESA

CORRENTE	220/240 V - 1Ph - 50-60Hz
POTÊNCIA	1100W
VELOCIDADE	
• 1 velocidade :	1500 rpm
• 2 velocidades :	1500 e 3000 rpm
• Velocidade variável :	350 - 3500 rpm
• Inversão :	80 - 350 rpm
• Pulse :	Disponível dependendo do modelo
DIMENSÕES	
PESO	
• Aparelho :	27kg
• Bloco motor :	21kg
• Recipiente em aço inoxidável :	2.8kg
• Lâmina :	0.260 kg
VOLUME DO RECIPIENTE EM AÇO INOXIDÁVEL	
• Capacidade nominal :	5.4 L
• Capacidade útil :	4.3 L
NÍVEL DE PRESSÃO ACÚSTICA	60 dB

ATENÇÃO

Ler as instruções por completo antes de usar pela primeira vez.

Desligar e retirar da ficha antes de limpar o aparelho.

Este aparelho não deve ser limpo com um jato de água ou uma máquina de limpeza a vapor.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão e tenham sido instruídas sobre o uso seguro do aparelho e desde que compreendam os perigos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser feitas por crianças sem vigilância.



Os discos e as grelhas têm arestas afiadas. Ter cuidado ao manuseá-los ou limpá-los, existe um risco de corte.

Este produto inclui lâminas em movimento, ter cuidado durante a sua utilização e limpeza, risco de corte.

Estes aparelhos destinam-se a ser utilizados em aplicações comerciais, por exemplo nas cozinhas de restaurantes, cantinas, hospitais e empresas comerciais tais como padarias, talhos, etc., mas não para a produção continuada de alimentos.

UTILIZAÇÃO DO CORTADOR DE LEGUMES

Este aparelho pode ser utilizado para laminar, ralar, desfiar bem como realizar cubos ou palitos.

UTILIZAÇÃO DO CÚTER DE MESA

Este aparelho pode ser utilizado para esmagar, triturar, picar mais ou menos finamente, misturar e emulsionar legumes, carnes ou preparados.

Também pode ser usado para fazer massas quebradas, massas para pão, etc.

O dispositivo deve estar sempre sob a supervisão do usuário durante o seu uso.

Dependendo da preparação, o dispositivo pode estar sujeito a vibrações que podem fazer com que ele se mova na superfície de trabalho.

Este aparelho é utilizado unicamente para preparados alimentares: consultar-nos para qualquer outra utilização.

TRANSPORTE E MANUSEIO DO APARELHO



Tendo em conta o peso do aparelho e a fim de evitar qualquer risco de ferimentos, prever todos os meios necessários e adequados para facilitar o manuseio e transporte do equipamento.

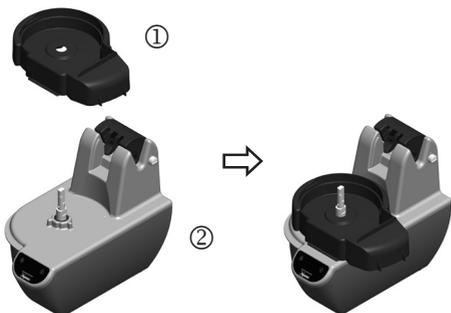
O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície plana, estável, rígida e suficientemente forte para suportar o seu peso e as vibrações que possam ser causadas pelo seu uso.

Certifique-se de que o espaço dedicado ao aparelho é suficientemente amplo para permitir uma utilização ótima do aparelho.

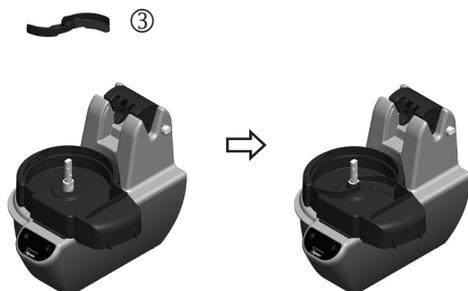
FUNCIÓNAMENTO DO CORTADOR DE LEGUMES

Montagem dos acessórios

1. Colocar o tabuleiro ① sobre o bloco do motor ②.



2. Colocar o ejetor ③.



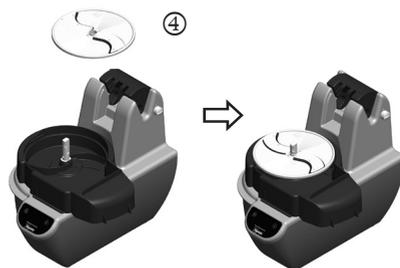
3. Escolher o acessório (disco de corte, disco para ralar, etc.) mais adequado aos resultados desejados e verificar o seu estado geral (deformação, oxidação, afiação da lâmina, etc.)



Os discos e as grelhas têm arestas afiadas. Ter cuidado ao manuseá-los ou limpá-los, existe um risco de corte.

4. Montar o acessório ④ no aparelho. Relativamente aos discos para laminar e desfiar, deslizá-los ao longo do eixo

de saída do motor e depois rodá-los no sentido oposto ao da seta indicada no disco até encaixar.

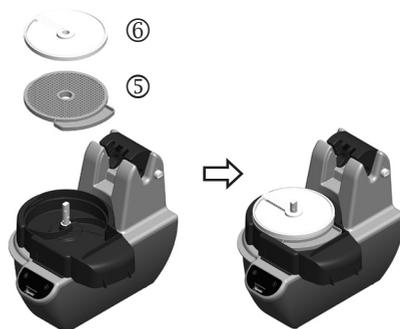


Relativamente aos discos para ralar, basta deslizá-los ao longo do eixo de saída do motor até encaixar.



Os discos têm arestas afiadas. Ter cuidado ao manuseá-los, existe um risco de corte.

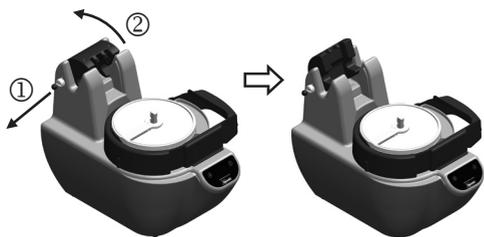
No caso dos kits para batatas fritas e dos kits para a macedónia, coloque primeiro a grelha ⑤ e depois o disco de cortar ⑥.



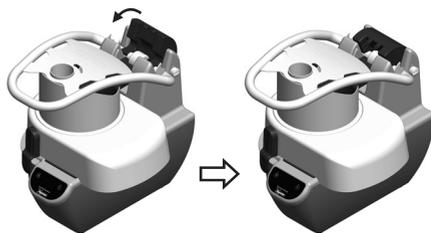
Os discos e as grelhas têm arestas afiadas. Ter cuidado ao manuseá-los, existe um risco de corte.

FUNCIONAMENTO DO CORTADOR DE LEGUMES

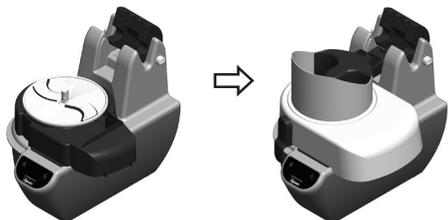
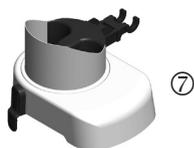
5. Puxar a trava do bloqueio e rodar o bloqueio para trás.



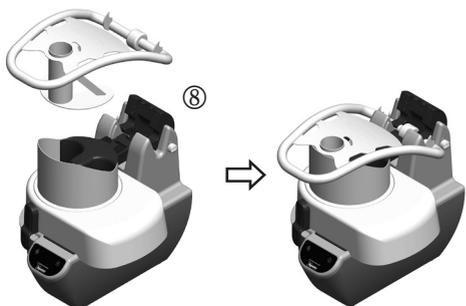
8. Rodar o bloqueio.



6. Colocar a tampa 7.



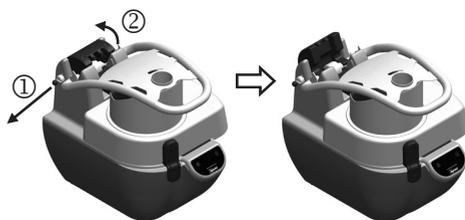
7. Colocar a pega 8.



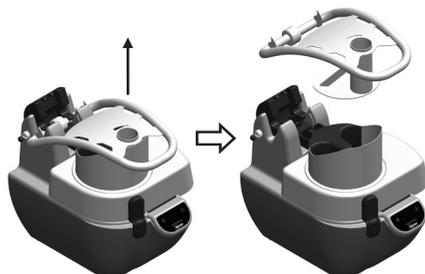
Desmontagem dos acessórios

DESMONTAGEM DA PEGA E DA TAMPA

1. Puxar a trava do bloqueio 1 e rodar o bloqueio para trás 2.

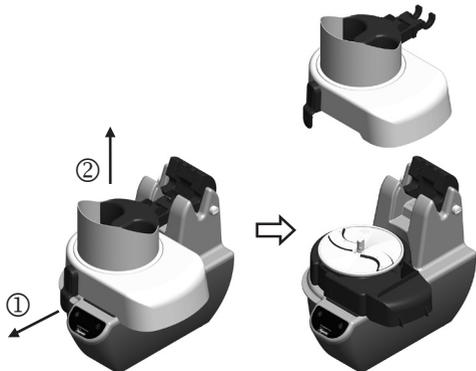


2. Puxar a pega na vertical para libertá-la.



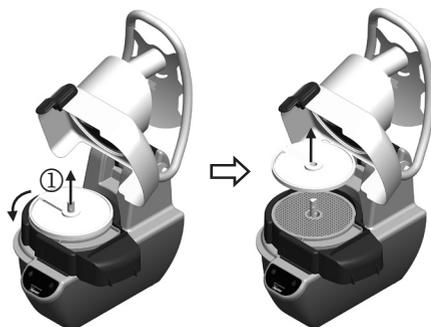
FUNCIÓNAMENTO DO CORTADOR DE LEGUMES

3. Puxar a trava ① para soltar a tampa e puxá-la para trás ②.



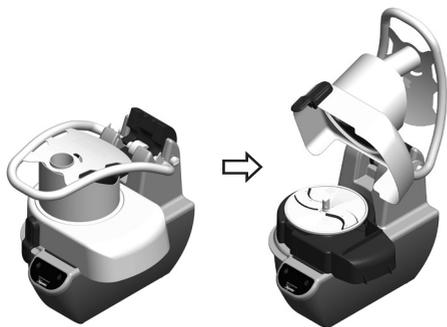
Os discos têm arestas afiadas. Ter cuidado ao manuseá-los, existe um risco de corte.

3. Desmontar o kit macedónia ou o kit para batatas fritas, removendo primeiro o disco de cortar ① e depois a grelha ②.

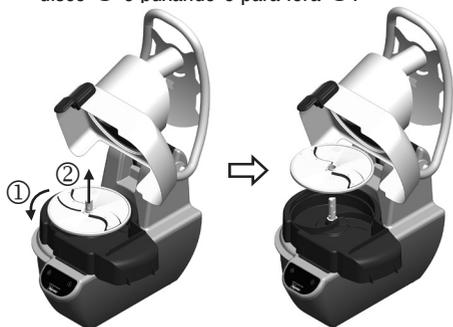


TROCA DE UM ACESSÓRIO

1. Levantar a pega até ao seu batente e a tampa até ao clipe para ter acesso à área de corte.



2. Desmontar o disco para laminar ou desfiar rodando-o na direção da seta indicada no disco ① e puxando-o para fora ②.



Os discos e as grelhas têm arestas afiadas. Ter cuidado ao manuseá-los, existe um risco de corte.

4. Para instalar um novo acessório, proceder com os passos anteriores, mas em sentido contrário.

FUNCIONAMENTO DO CORTADOR DE LEGUMES

Escolha do modo de funcionamento

1. Ligar o aparelho.
2. Colocar todos os acessórios (pega, tampa, etc.). Ver parágrafo “Montagem dos acessórios”.



Os discos e as grelhas têm arestas afiadas. Ter cuidado ao manuseá-los, existe um risco de corte.

O ecrã inicial é exibido.

SINGLE SPEED	2 SPEEDS
ADJUSTABLE SPEED	

Podem aparecer mensagens de aviso quando a tampa ou a pega não estão posicionadas corretamente.

É necessário seguir as instruções indicadas no ecrã.

3. Carregar os alimentos através da calha circular (fig. n°1) na pega ou através da abertura em forma de feijão da tampa (fig. n°2).

Calha cilíndrica.



Fig. 1 / Carregamento através da calha cilíndrica.

Abertura em forma de feijão da tampa.

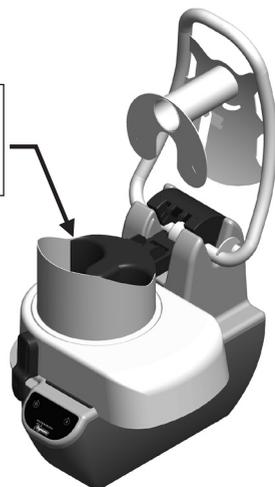


Fig. 2 / Carregamento através da abertura em forma de feijão da tampa.

Se a tampa não estiver bem posicionada, especialmente ao nível da trava, e a pega não estiver suficientemente descida, uma mensagem de aviso aparece no ecrã. Se necessário, reduzir a quantidade de alimentos na entrada em forma de feijão para que a pega possa ser detetada.

Funcionamento em modo 1 velocidade

1. Premir o botão em frente a “SINGLE SPEED” para selecionar o modo de 1 velocidade.

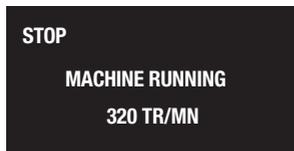
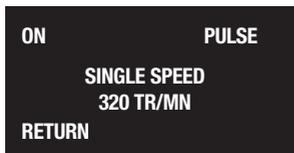


SINGLE SPEED	2 SPEEDS
ADJUSTABLE SPEED	

ON	PULSE
SINGLE SPEED	
320 TR/MN	
RETURN	

FUNIONAMENTO DO CORTADOR DE LEGUMES

2. Premir o botão em frente a “ON” para colocar o aparelho em funcionamento.



Neste modo de funcionamento, a velocidade é pré-programada e não pode ser alterada.

Para usar o aparelho com uma outra velocidade de rotação do motor, consultar a secção “Funcionamento em modo de velocidade variável”.

3. Para os alimentos carregados na calha circular da pega, usar o empurrador para baixá-los até a área de corte.

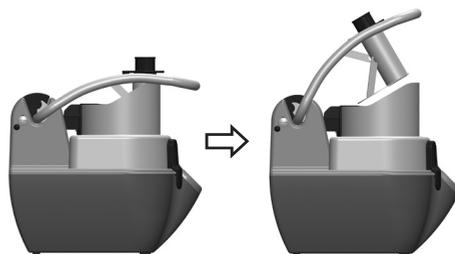


Não forçar para empurrar os alimentos. Usar apenas o empurrador para empurrar os alimentos.

Não utilizar as mãos ou qualquer outro objeto para empurrar os alimentos. Existe um risco de ferimentos e danos do aparelho.

O aparelho sendo silencioso quando não há alimentos, ter cuidado ao incorporar novos alimentos. Há um risco de projeção de alimentos.

4. Quando é necessário recarregar a entrada em forma de feijão da tampa, é necessário levantar a pega. A partir de um determinado ângulo, isso provoca a paragem do aparelho e uma mensagem de alerta aparece no ecrã. O aparelho volta a ligar-se automaticamente quando a pega está suficientemente baixa.



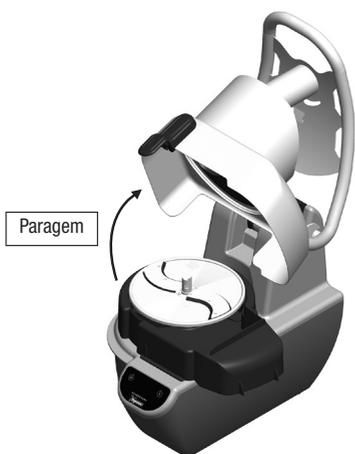
Em funcionamento

Paragem

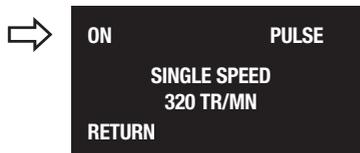
Se a pega não estiver suficientemente descida, uma mensagem de aviso aparece no ecrã. Se necessário, reduzir a quantidade de alimentos na entrada em forma de feijão para que a pega possa ser detetada.

5. A substituição do disco (ver parágrafo “Substituição do disco”) requer o levantamento da tampa e faz com que o aparelho pare.

FUNCIONAMENTO DO CORTADOR DE LEGUMES



Assim que a tampa e a pega estiverem descidas, a reposição em funcionamento só pode ser feita premindo novamente o botão em frente a “ON”.



2. Selecionar a velocidade premindo um dos botões em frente a “SPEED 1” ou “SPEED 2”.



Neste modo de funcionamento, ambas as velocidades são pré-programadas. Para colocar em funcionamento o aparelho com outras velocidades de rotação do motor, consultar a secção “Funcionamento em modo de velocidade variável”.

3. Premir o botão em frente a “ON” para colocar o aparelho em funcionamento.

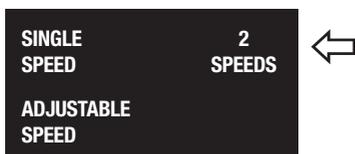


6. O aparelho é desligado premindo o botão “STOP”.



Funcionamento em modo 2 velocidades

1. Premir o botão em frente a “2 SPEEDS” para selecionar o modo de 2 velocidades.



4. Carregar os alimentos através da calha circular (fig. nº1) na pega ou através da abertura em forma de feijão da tampa (fig. nº2).

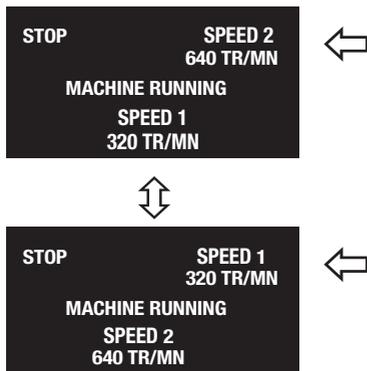
Se a tampa não estiver bem posicionada, especialmente ao nível da trava, e a pega não estiver suficientemente descida, uma mensagem de aviso aparece no ecrã.

Se necessário, reduzir a quantidade de alimentos na entrada em forma de feijão para que a pega possa ser detetada.

FUNIONAMENTO DO CORTADOR DE LEGUMES

5. Para selecionar a velocidade 2, premir o botão em frente a “SPEED 2”.

Para voltar à velocidade 1, premir o botão em frente a “SPEED 1”.



6. Para os alimentos carregados na calha circular da pega, usar o empurrador para baixá-los até a área de corte.

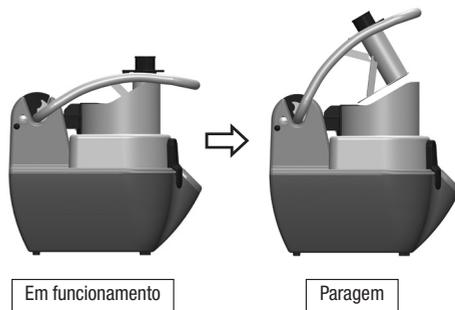


Não forçar para empurrar os alimentos. Usar apenas o empurrador para empurrar os alimentos.

Não utilizar as mãos ou qualquer outro objeto para empurrar os alimentos. Existe um risco de ferimentos e danos do aparelho.

O aparelho sendo silencioso quando não há alimentos, ter cuidado ao incorporar novos alimentos. Há um risco de projeção de alimentos.

7. Quando é necessário recarregar a entrada em forma de feijão da tampa, é necessário levantar a pega. A partir de um determinado ângulo, isso provoca a paragem do aparelho e uma mensagem de alerta aparece no ecrã.



Quando a pega está levantada, é possível mudar da velocidade 1 para a velocidade 2 premindo o botão “2”, e vice-versa.

O aparelho é ligado premindo o botão “ON”.

8. A substituição do disco (ver parágrafo “Substituição do disco”) requer o levantamento da tampa e faz com que o aparelho pare. Assim que a tampa e a pega estiverem descidas, a reposição em funcionamento é feita premindo novamente o botão em frente a “ON”.

9. O aparelho é desligado premindo o botão “STOP”.



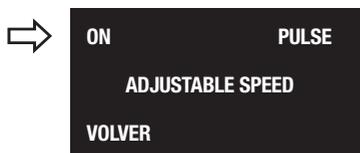
FUNIONAMENTO DO CORTADOR DE LEGUMES

Funcionamento em modo velocidade variável

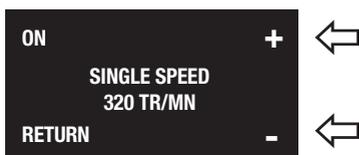
1. Premir o botão em frente a “ADJUSTABLE SPEED” para selecionar o modo de velocidade variável.



2. Para um funcionamento em contínuo, premir o botão em frente a “ON”.

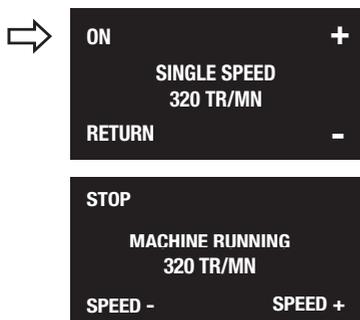


3. Premir os botões em frente a “-” e “+” para ajustar a velocidade ao valor desejado (de 320 a 720 rpm).



No arranque, por defeito, a velocidade está definida para o seu valor mínimo (320 rpm).

4. Premir o botão em frente a “ON” para colocar o aparelho em funcionamento.



A qualquer momento, é possível alterar a velocidade de rotação premindo os botões em frente a “-” e “+” até que o valor desejado seja alcançado.

5. Carregar os alimentos através da calha circular (fig. nº1) na pega ou através da abertura em forma de feijão da tampa (fig. nº2).

Se a tampa não estiver bem posicionada, especialmente ao nível da trava, e a pega não estiver suficientemente descida, uma mensagem de aviso aparece no ecrã.

Se necessário, reduzir a quantidade de alimentos na entrada em forma de feijão para que a pega possa ser detetada.

6. Para os alimentos carregados na calha circular da pega, usar o empurrador para baixá-los até a área de corte.

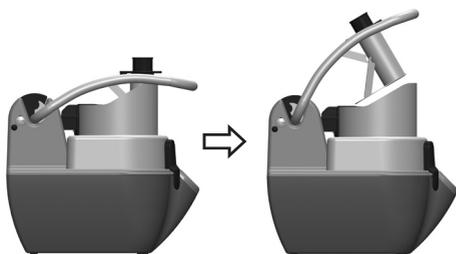
Não forçar para empurrar os alimentos. Usar apenas o empurrador para empurrar os alimentos. Não utilizar as mãos ou qualquer outro objeto para empurrar os alimentos. Existe um risco de ferimentos e danos do aparelho. O aparelho sendo silencioso quando não há alimentos, ter cuidado ao incorporar novos alimentos. Há um risco de projeção de alimentos.



FUNIONAMENTO DO CORTADOR DE LEGUMES

7. Quando é necessário recarregar a entrada em forma de feijão da tampa, é necessário levantar a pega. A partir de um determinado ângulo, isso provoca a paragem do aparelho e uma mensagem de alerta aparece no ecrã.

A qualquer momento é possível ajustar a velocidade premindo os botões em frente a "SPEED -" e "SPEED +" até que o valor desejado seja alcançado.



Em funcionamento

Paragem

Quando a pega está levantada, a velocidade do motor pode ser alterada premindo os botões em frente a "-" e "+".

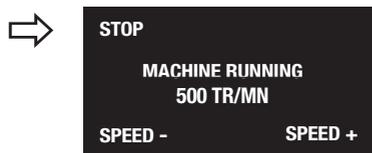
O aparelho é ligado premindo o botão "ON".

8. A substituição do disco (ver parágrafo "Substituição do disco") requer o levantamento da tampa e faz com que o aparelho pare.

Assim que a tampa e a pega estiverem descidas, a reposição em funcionamento é feita premindo novamente o botão em frente a "ON".



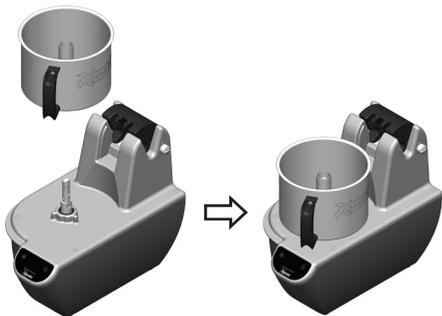
9. O aparelho é desligado premindo o botão "STOP".



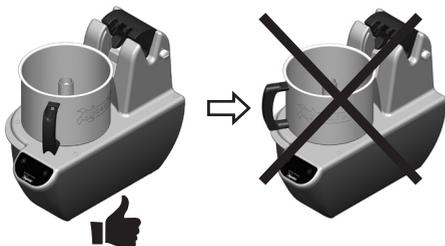
FUNCIÓNAMENTO DO CÚTER DE MESA

Montagem dos acessórios

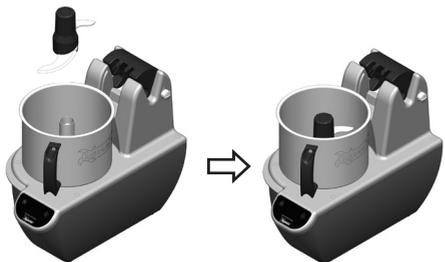
1. Colocar o recipiente sobre o bloco do motor.



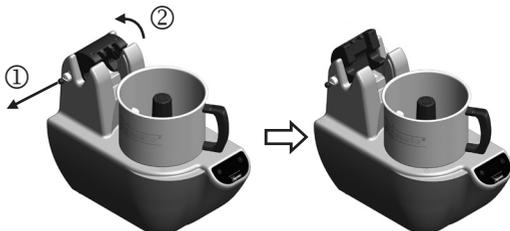
Atenção: Orientar corretamente o recipiente, caso contrário, o aparelho não começará a funcionar.



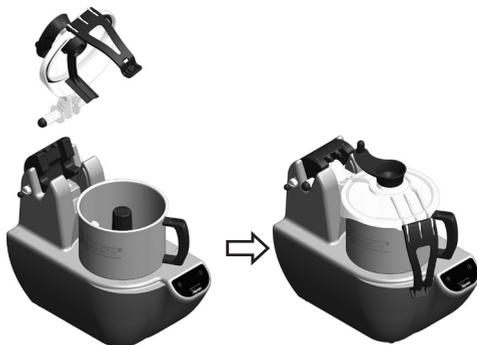
2. Verifique o estado geral da lâmina (afiação, etc.) e colocá-la no lugar.



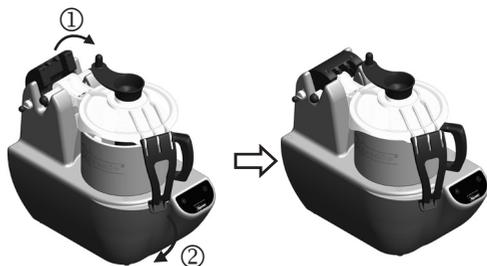
3. Puxar a trava do bloqueio ① e rodar o bloqueio para trás ②.



4. Colocar a tampa.



5. Rodar o bloqueio ① e fechar a trava da tampa ②.



A lâmina tem gumes afiados. Ter cuidado ao manuseá-lo, existe um risco de corte.

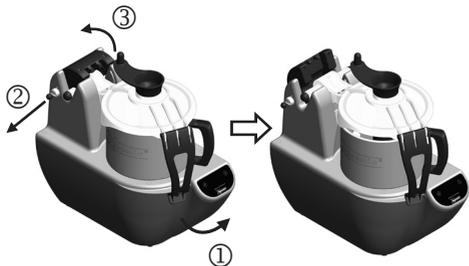
Desmontagem dos acessórios

DESMONTAGEM DA TAMPA

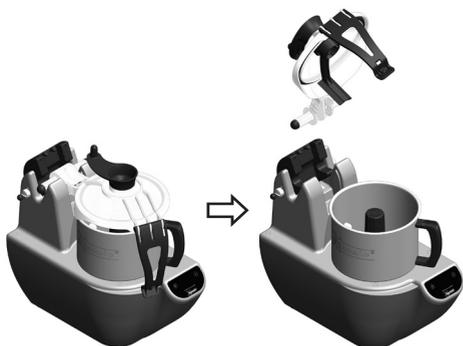
1. Puxar a trava da tampa ① e depois

FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA

a lingueta para soltar o bloqueio ② e rodá-lo para trás ③.

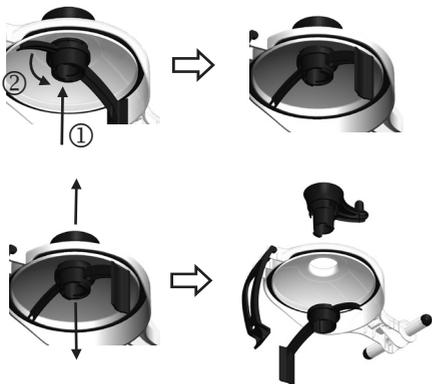


2. Puxar a pega na vertical para libertá-la.



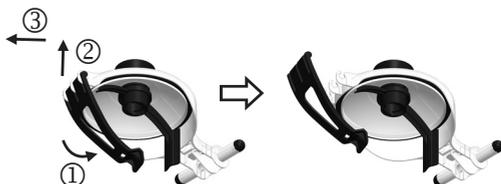
3. Para voltar a montar a tampa no bloco do motor, proceder aos passos 1 e 2 em sentido contrário.

4. Para remover o raspador, premir as 2 partes uma contra a outra para soltar os olhais da pega do raspador ① e rodar a pega ②.



5. Para voltar a montar o raspador, proceder ao passo 4 em sentido contrário.

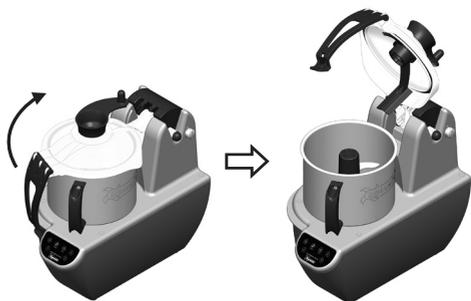
6. Para remover a trava, rodá-la para a parte inferior da tampa ① e deslocá-la verticalmente ② depois horizontalmente ③ para a libertar.



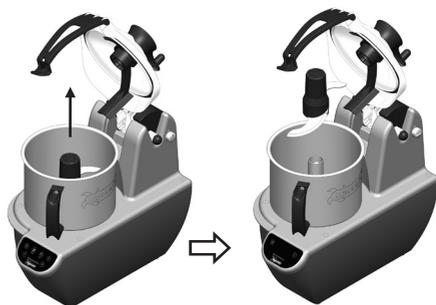
7. Para voltar a montar a trava, proceder ao passo 6 em sentido contrário.

TROCA DE UMA LÂMINA

1. Puxar a trava da tampa e levantar a tampa até ao clipe para ter acesso ao interior do recipiente.



2. Puxar na lâmina para a retirar.



FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA



A lâmina tem gumes afiados. Ter cuidado ao manuseá-lo, existe um risco de corte.

3. Para inserir uma nova lâmina, proceder com os passos anteriores, mas em sentido contrário.

Escolha do modo de funcionamento

1. Ligar o aparelho.
2. Colocar todos os acessórios (recipiente, tampa, etc.). Ver parágrafo “Montagem dos acessórios”.



Os discos e as grelhas têm arestas afiadas. Ter cuidado ao manuseá-los, existe um risco de corte.

O ecrã inicial é exibido.

SINGLE SPEED	2 SPEEDS
ADJUSTABLE SPEED	REVERSE

Podem aparecer mensagens de aviso quando a tampa ou a pega não estão posicionadas corretamente. É necessário seguir as instruções indicadas no ecrã.

3. Carregar os alimentos diretamente no recipiente (fig. nº1) ou através da abertura na tampa (fig. nº2).



Fig. 1 / Carregamento dos alimentos diretamente no recipiente.



Fig. 2 / Carregamento dos alimentos através da abertura da tampa.

Cuidado com a quantidade de alimentos: uma quantidade excessiva pode causar derramamento e salpicos.

4. Durante o funcionamento, é possível carregar os alimentos através da abertura da tampa.



FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA

Não forçar para empurrar os alimentos.

Não utilizar as mãos ou qualquer outro objeto para empurrar os alimentos. Existe um risco de ferimentos e danos do aparelho.

O aparelho sendo silencioso quando não há alimentos, ter cuidado ao incorporar novos alimentos. Há um risco de projeção de alimentos.

Cuidado com a quantidade de alimentos: uma quantidade excessiva pode causar derramamento e salpicos.

5. Durante o funcionamento, é possível descolar os alimentos da parede do recipiente rodando o raspador.



Funcionamento em modo 1 velocidade

O dispositivo deve estar sempre sob a supervisão do usuário durante o seu uso. Dependendo da preparação, o dispositivo pode estar sujeito a vibrações que podem fazer com que ele se mova na superfície de trabalho.

1. Premir o botão em frente a “SINGLE SPEED” para selecionar o modo de 1 velocidade.



SINGLE SPEED 2 SPEEDS
ADJUSTABLE SPEED REVERSE

ON PULSE
SINGLE SPEED
1500 TR/MN
RETURN >

Ao premir o botão em frente a “>”, é possível aceder aos modos temporizador (TIMER) e cronómetro (CHRONO).

ON PULSE
SINGLE SPEED
1500 TR/MN
RETURN >

0

ON TIMER
SINGLE SPEED
1500 TR/MN
RETURN >

0

ON CHRONO
SINGLE SPEED
1500 TR/MN
RETURN >

FUNCIONAMENTO EM CONTÍNUO

1. Para um funcionamento em contínuo, premir o botão em frente a “ON”. O aparelho arranca.



ON PULSE
MACHINE RUNNING
1500 TR/MN
RETURN >

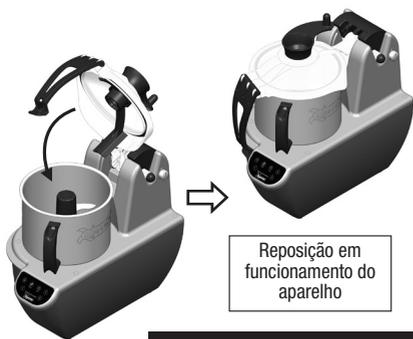
STOP
SINGLE SPEED
1500 TR/MN

FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA

- Quando é necessário reabastecer com alimentos desbloqueando a tampa, isso provoca a paragem do aparelho.



Paragem da máquina



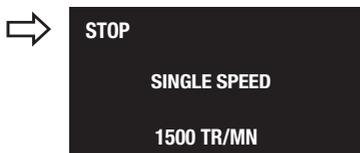
Reposição em funcionamento do aparelho



Cuidado com a quantidade de alimentos: uma quantidade excessiva pode causar derramamento e salpicos.

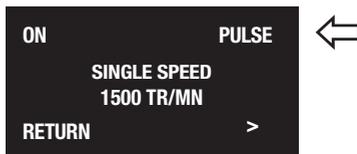
Assim que a tampa estiver descida, a reposição em funcionamento só pode ser feita premindo novamente o botão em frente a “ON”.

- O aparelho é desligado premindo o botão “STOP”.



FUNCIONAMENTO EM MODO PULSE

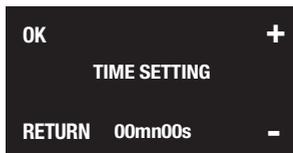
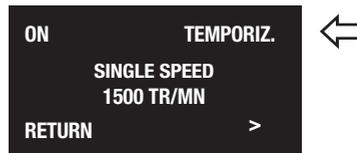
- Para um funcionamento em PULSE, premir o botão em frente a “PULSE”. O aparelho arranca.



- O aparelho para quando o botão é solto.

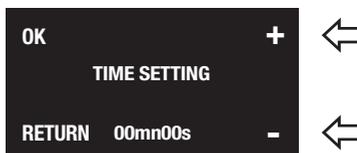
FUNCIONAMENTO COM TEMPORIZADOR (TIMER)

- Para um funcionamento com temporizador, premir o botão em frente a “TIMER”. O ecrã para definir o tempo é exibido.



- Ajustar o tempo premindo os botões em frente a “-” e “+”.

É possível configurar o tempo até um valor máximo de 20 minutos.



FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA

Uma pressão no botão em frente a “RETURN” permite regressar ao ecrã anterior.

3. Quando o tempo está ajustado no valor desejado, premir o botão em frente a “OK” para validá-lo.

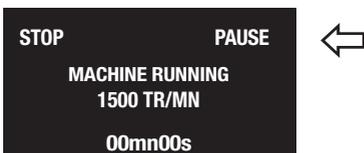


4. Premir o botão em frente a “ON” para colocar o aparelho em funcionamento.

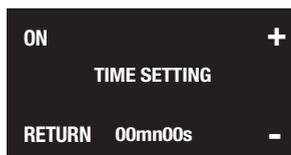


O aparelho para automaticamente quando o temporizador atinge “00mn00s”.

5. Uma pressão no botão em frente a “PAUSE” permite parar temporariamente o motor do aparelho, mantendo o valor do tempo na memória.



6. É então possível alterar o tempo de funcionamento premindo o botão “TIME MODIF.” (ver passo 3).



Uma pressão no botão em frente a “ON” permite repor o aparelho em funcionamento.

7. Uma pressão no botão em frente a “STOP” provoca a paragem do motor e a da função temporizador.

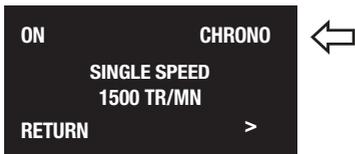


8. Uma pressão no botão em frente a “RETURN” permite regressar ao menu principal.

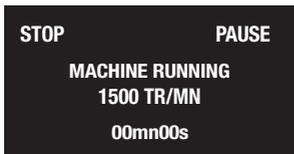
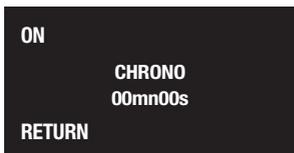
FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA

FUNCIONAMENTO COM CRONÓMETRO (CHRONO)

1. Para um funcionamento com cronómetro, premir o botão em frente a “CHRONO”.

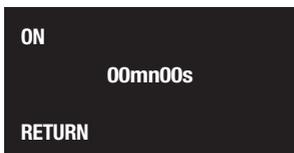


2. Premir o botão em frente a “ON” para colocar o aparelho em funcionamento.



O aparelho desliga-se automaticamente após 20 minutos.

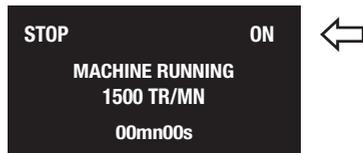
3. Premir o botão em frente a “ON” para colocar novamente em funcionamento o aparelho.



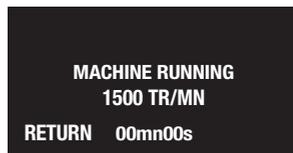
4. Uma pressão no botão em frente a “PAUSE” permite parar temporariamente o motor do aparelho.



5. Uma pressão no botão em frente a “ON” permite repor o aparelho em funcionamento.



6. Uma pressão no botão em frente a “STOP” provoca a paragem do motor e a da função cronómetro.



7. Uma pressão no botão em frente a “RETURN”

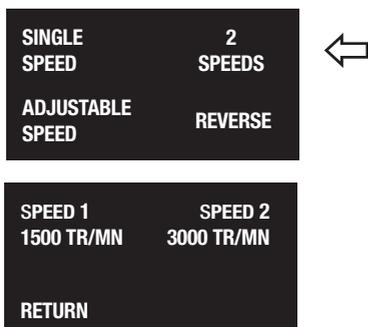
FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA

permite regressar ao menu principal.

Funcionamento em modo 2 velocidades

O dispositivo deve estar sempre sob a supervisão do usuário durante o seu uso. Dependendo da preparação, o dispositivo pode estar sujeito a vibrações que podem fazer com que ele se mova na superfície de trabalho.

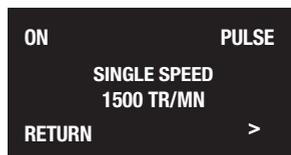
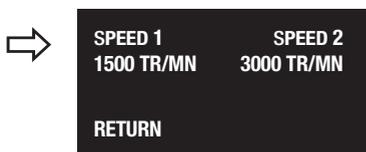
1. Colocar todos os acessórios (recipiente, tampa, etc.). Ver parágrafo “Montagem dos acessórios”.
2. Premir o botão em frente a “2 SPEEDS” para selecionar o modo de 2 velocidades



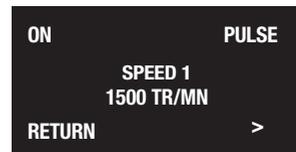
Neste modo de funcionamento, ambas as velocidades são pré-definidas.

Para usar o aparelho com outras velocidades, selecionar o modo “ADJUSTABLE SPEED”.

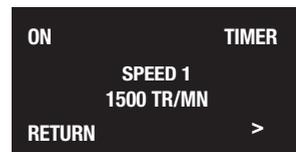
3. Premir um dos botões em frente a “SPEED 1 1500TR/MN” e “SPEED 2 3000TR/MN” para selecionar a velocidade desejada.



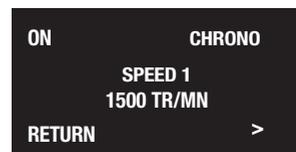
Ao premir o botão em frente a “>”, é possível aceder aos modos temporizador (TIMER) e cronómetro (CHRONO).



0

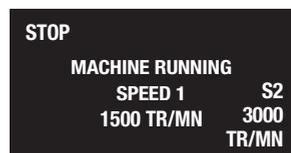
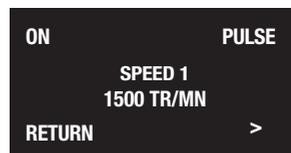


0



FUNCIONAMENTO EM CONTÍNUO

1. Para um funcionamento em contínuo, premir o botão em frente a “ON”.
O aparelho arranca.



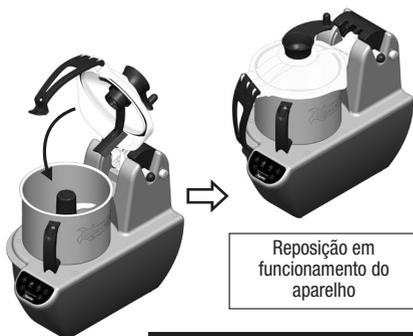
FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA

A qualquer momento é possível mudar para a velocidade 2 premindo o botão em frente a "S2 3000TR/MN".

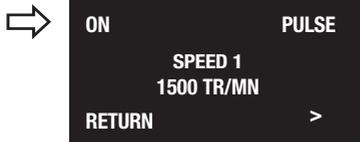
- Quando é necessário reabastecer com alimentos desbloqueando a tampa, isso provoca a paragem do aparelho.



Paragem da máquina



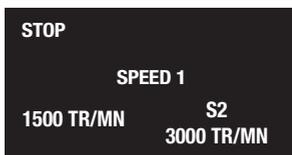
Reposição em funcionamento do aparelho



Cuidado com a quantidade de alimentos: uma quantidade excessiva pode causar derramamento e salpicos.

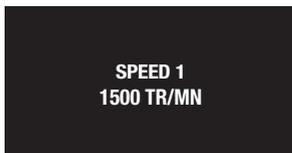
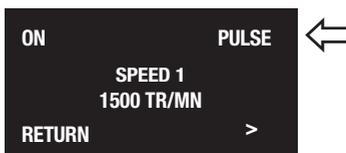
Assim que a tampa estiver descida, a reposição em funcionamento só pode ser feita premindo novamente o botão em frente a "ON".

- O aparelho é desligado premindo o botão "STOP".



FUNCIONAMENTO EM MODO PULSE

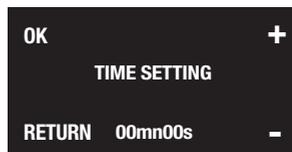
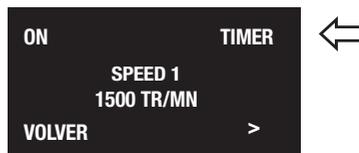
- Para um funcionamento em PULSE, premir o botão em frente a "ON". O aparelho arranca.



- O aparelho para quando o botão é solto.

FUNCIONAMENTO COM TEMPORIZADOR (TIMER)

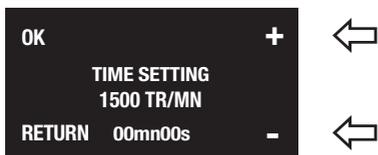
- Para um funcionamento com temporizador, premir o botão em frente a "TIMER". O ecrã para definir o tempo é exibido.



- Ajustar o tempo premindo os botões em frente a "-" e "+".

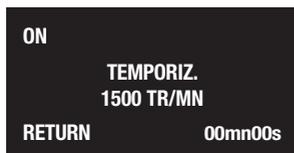
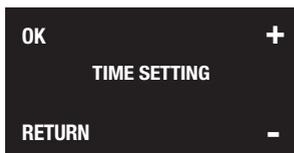
É possível configurar o tempo até um valor máximo de 20 minutos.

FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA



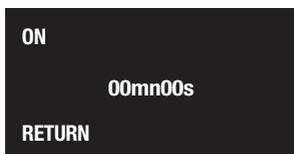
Uma pressão no botão em frente a “RETURN” permite regressar ao ecrã anterior.

3. Quando o tempo está ajustado no valor desejado, premir o botão em frente a “OK” para validá-lo.



A qualquer momento é possível mudar para a velocidade 2 premindo o botão em frente a “S2 3000TR/MN”.

4. Premir o botão em frente a “ON” para colocar o aparelho em funcionamento.

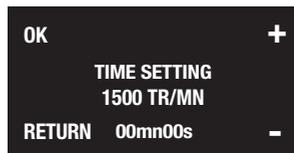


A qualquer momento é possível mudar para a velocidade 2 premindo o botão em frente a “S2 3000TR/MN”.

5. Uma pressão no botão em frente a “PAUSE” permite parar temporariamente o motor do aparelho.

A qualquer momento é possível mudar para a velocidade 2 premindo o botão em frente a “S2 3000TR/MN”.

6. É então possível alterar o tempo de funcionamento premindo o botão “TIME MODIF.” (ver passo 3).



Uma pressão no botão em frente a “ON” permite repor o aparelho em funcionamento.

7. Uma pressão no botão em frente a “STOP” provoca a paragem do motor e a da função temporizador.

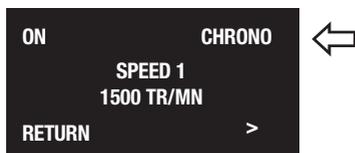


FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA

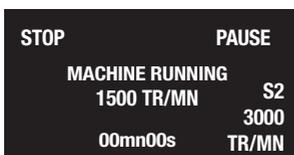
8. Uma pressão no botão em frente a “RETURN” permite regressar ao menu principal.

FUNCIONAMENTO COM CRONÓMETRO (CHRONO)

1. Para um funcionamento com cronómetro, premir o botão em frente a “CHRONO”.

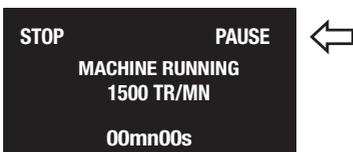


2. Premir o botão em frente a “ON” para colocar o aparelho em funcionamento.

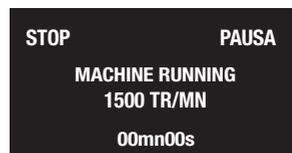
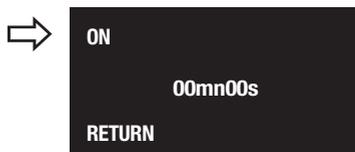


0 aparelho desliga-se automaticamente após 20 minutos.

3. Uma pressão no botão em frente a “PAUSE” permite parar temporariamente o motor do aparelho.



4. Premir o botão em frente a “ON” para colocar novamente em funcionamento o aparelho.



5. Uma pressão no botão em frente a “STOP” provoca a paragem do motor e a da função cronómetro.



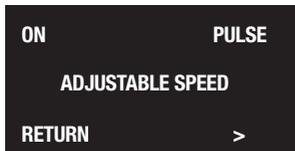
6. Uma pressão no botão em frente a “RETURN” permite regressar ao menu principal. Puesta en marcha en modo

FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA

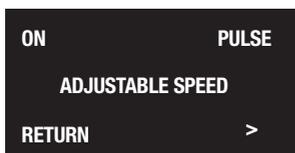
Funcionamento em modo velocidade variável

O dispositivo deve estar sempre sob a supervisão do usuário durante o seu uso. Dependendo da preparação, o dispositivo pode estar sujeito a vibrações que podem fazer com que ele se mova na superfície de trabalho.

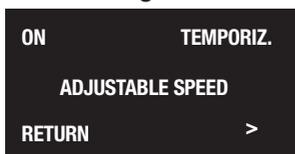
1. Colocar todos os acessórios (recipiente, tampa, etc.). Ver parágrafo "Montagem dos acessórios".
2. Premir o botão em frente a "ADJUSTABLE SPEED" para selecionar o modo de velocidade variável.



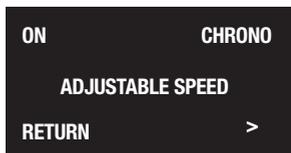
Ao premir o botão em frente a ">", é possível aceder aos modos temporizador (TIMER) e cronómetro (CHRONO).



0

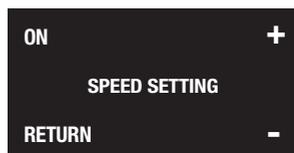


0



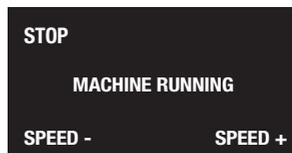
FUNCIONAMENTO EM CONTÍNUO

1. Para um funcionamento em contínuo, premir o botão em frente a "ON". Aparece então o ecrã para ajustar a velocidade.



É então possível ajustar a velocidade premindo os botões em face a "-" e "+" até que o valor desejado seja alcançado.

2. Premir o botão em frente a "ON" para colocar o aparelho em funcionamento.



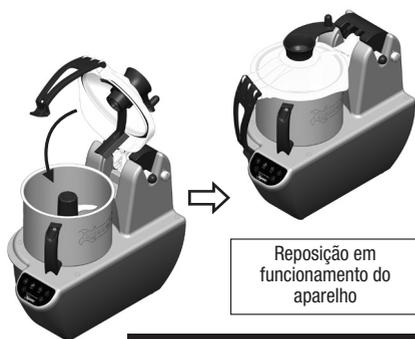
Durante o funcionamento, é então possível ajustar a velocidade premindo os botões em frente a "SPEED -" e "SPEED +" até que o valor desejado seja alcançado.

FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA

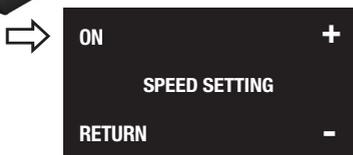
- Quando é necessário reabastecer com alimentos desbloqueando a tampa, isso provoca a paragem do aparelho.



Paragem da máquina.



Reposição em funcionamento do aparelho



Cuidado com a quantidade de alimentos: uma quantidade excessiva pode causar derramamento e salpicos.

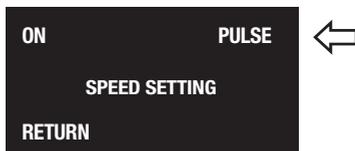
Assim que a tampa estiver descida, a reposição em funcionamento só pode ser feita premindo novamente o botão em frente a "ON".

- O aparelho é desligado premindo o botão "STOP".



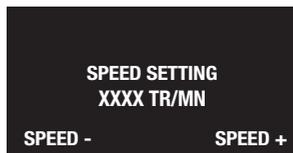
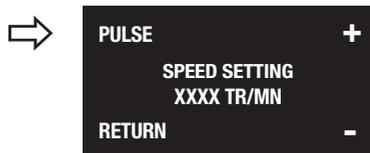
FUNCIONAMENTO EM MODO PULSE

- Para um funcionamento em PULSE, premir o botão em frente a "PULSE". Aparece então o ecrã para ajustar a velocidade.



É então possível ajustar a velocidade premindo os botões em face a "-" e "+" até que o valor desejado seja alcançado.

- Premir o botão em frente a "PULSE" para colocar novamente em funcionamento o aparelho.



Durante o funcionamento, é então possível ajustar a velocidade premindo os botões em frente a "SPEED -" e "SPEED +" até que o valor desejado seja alcançado.

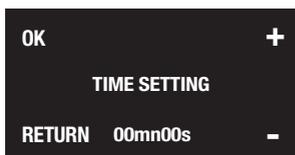
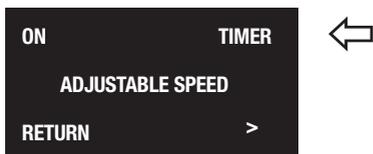
- O aparelho para quando o botão é solto.

FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA

FUNCIONAMENTO COM TEMPORIZADOR (TIMER)

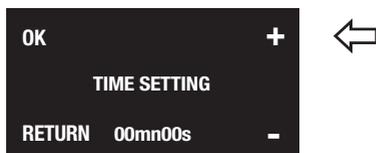
1. Para um funcionamento com temporizador, premir o botão em frente a "TIMER".

O ecrã para definir o tempo é exibido.



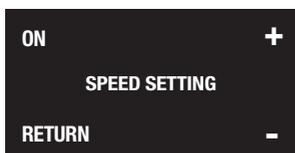
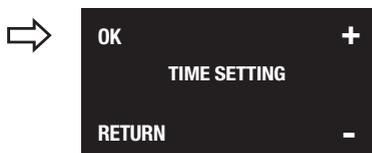
2. Ajustar o tempo premindo os botões em frente a "-" e "+".

É possível configurar o tempo até um valor máximo de 20 minutos.



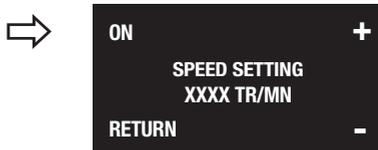
Uma pressão no botão em frente a "RETURN" permite regressar ao ecrã anterior.

3. Quando o tempo está ajustado no valor desejado, premir o botão em frente a "OK" para validá-lo e passar para a configuração da velocidade.



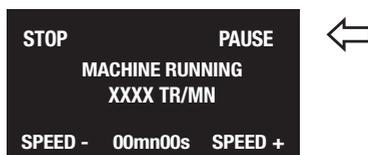
É então possível ajustar a velocidade premindo os botões em frente a "-" e "+" até que o valor desejado seja alcançado (de 350 a 3500 rpm).

4. Premir o botão em frente a "ON" para colocar o aparelho em funcionamento.



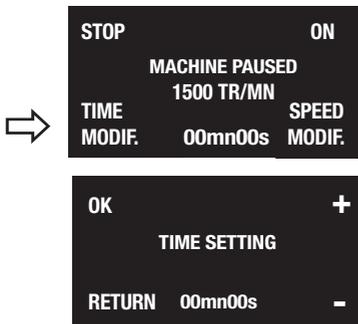
A qualquer momento é possível ajustar a velocidade premindo os botões em frente a "SPEED -" e "SPEED +" até que o valor desejado seja alcançado.

5. Uma pressão no botão em frente a "PAUSE" permite parar temporariamente o motor do aparelho.



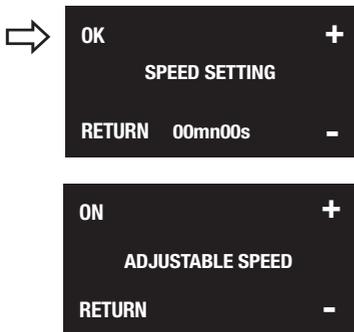
6. É então possível alterar o tempo de funcionamento premindo o botão "TIME MODIF." (ver passo 3).

FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA

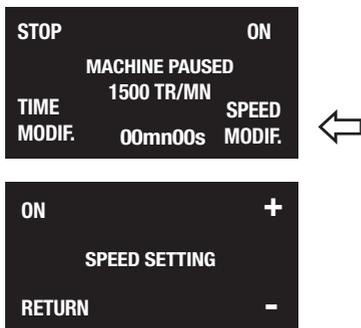


Premir os botões em frente a “-” e “+” para alterar o tempo de funcionamento.

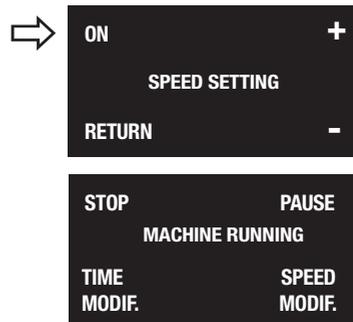
7. Quando o tempo está ajustado no valor desejado, premir o botão em frente a “OK” para validá-lo e passar para a configuração da velocidade.



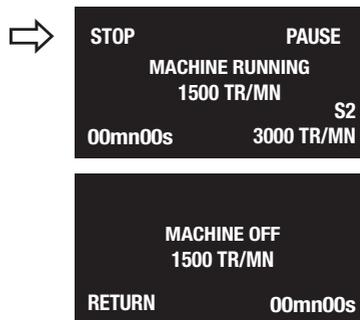
8. Também é possível alterar a velocidade premindo o botão “SPEED MODIF.”.



9. Uma pressão no botão em frente a “ON” permite repor o aparelho em funcionamento.

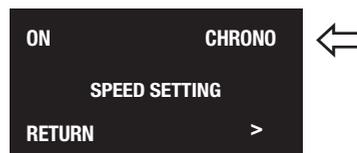


10. Uma pressão no botão em frente a “ARRET” provoca a paragem do motor e a da função temporizador.



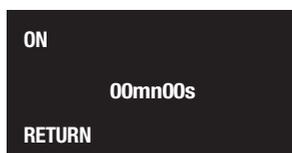
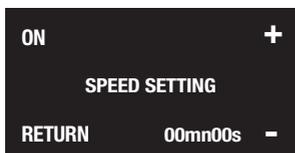
11. Uma pressão no botão em frente a “RETURN” permite regressar ao ecrã anterior.

FUNCIONAMENTO COM CRONÓMETRO (CHRONO)

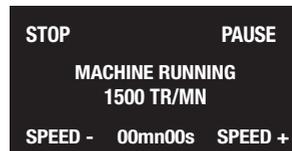
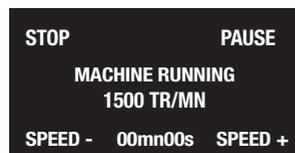
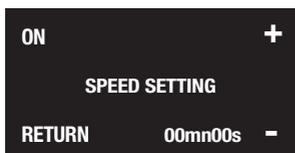


1. Para um funcionamento com cronómetro, premir o botão em frente a “CHRONO”.

FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA



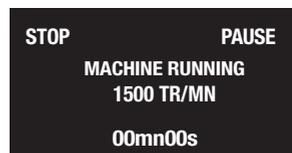
2. Premir o botão em frente a “ON” para colocar o aparelho em funcionamento.



A qualquer momento é possível ajustar a velocidade premindo os botões em frente a “SPEED -” e “SPEED +” até que o valor desejado seja alcançado.

5. Uma pressão no botão em frente a “STOP” provoca a paragem do motor e a da função cronómetro.

0 aparelho desliga-se automaticamente após 20 minutos.



3. Uma pressão no botão em frente a “PAUSE” permite parar temporariamente o motor do aparelho.



6. Uma pressão no botão em frente a “RETURN” permite regressar ao menu principal.

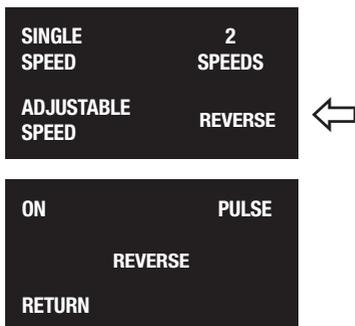
4. Premir o botão em frente a “ON” para colocar novamente em funcionamento o aparelho.

FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA

Funcionamento em modo "REVERSE" (sentido inverso)

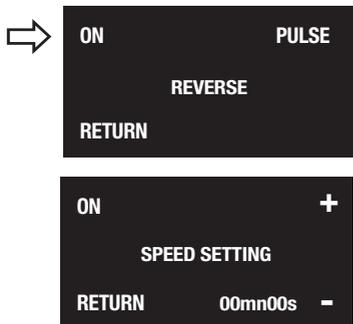
O dispositivo deve estar sempre sob a supervisão do usuário durante o seu uso. Dependendo da preparação, o dispositivo pode estar sujeito a vibrações que podem fazer com que ele se mova na superfície de trabalho.

1. Colocar todos os acessórios (recipiente, tampa, etc.). Ver parágrafo "Montagem dos acessórios".
2. Premir o botão em frente a "REVERSE" para selecionar o modo reverse.



FUNCIONAMENTO EM CONTÍNUO

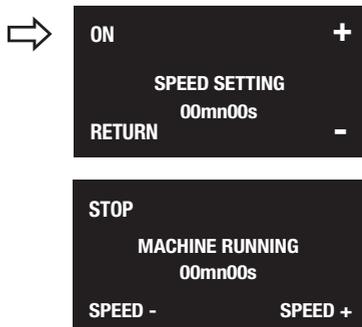
1. Para um funcionamento em contínuo, premir o botão em frente a "ON".



Aparece então o ecrã para ajustar a velocidade.

É então possível ajustar a velocidade premindo os botões em face a "-" e "+" até que o valor desejado seja alcançado (de 50 a 350 rpm).

2. Premir o botão em frente a "ON" para colocar o aparelho em funcionamento.



Durante o funcionamento, é então possível ajustar a velocidade premindo os botões em frente a "SPEED -" e "SPEED +" até que o valor desejado seja alcançado.

3. Durante o funcionamento, é possível carregar os alimentos através da abertura da tampa.



Não forçar para empurrar os alimentos. Não utilizar as mãos ou qualquer outro objeto para empurrar os alimentos. Existe um risco de ferimentos e danos do aparelho.

O aparelho sendo silencioso quando não há alimentos, ter cuidado ao incorporar novos alimentos. Há um risco de projeção de alimentos.

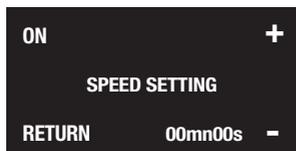
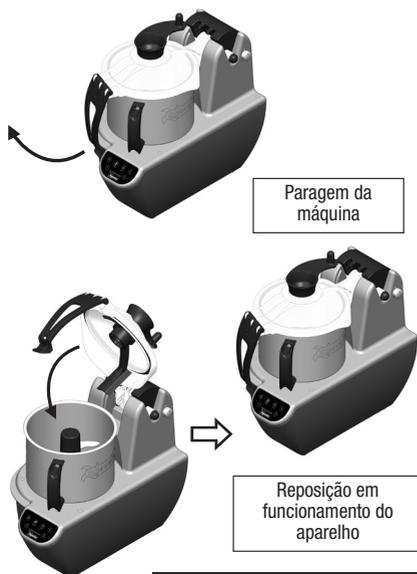
Cuidado com a quantidade de alimentos: uma quantidade excessiva pode causar derramamento e salpicos.

FUNCIONAMENTO DO CÚTER DE MESA

4. Durante o funcionamento, é possível descolar os alimentos da parede do recipiente rodando o raspador.



5. Quando é necessário reabastecer com alimentos desbloqueando a tampa, isso provoca a paragem da máquina.



Cuidado com a quantidade de alimentos: uma quantidade excessiva pode causar derramamento e salpicos.

Assim que a tampa estiver descida, a reposição em funcionamento só pode ser feita premindo novamente o botão em frente a “ON”.

6. O aparelho é desligado premindo o botão “STOP”.



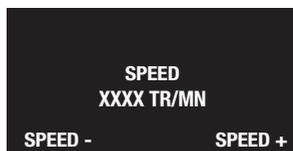
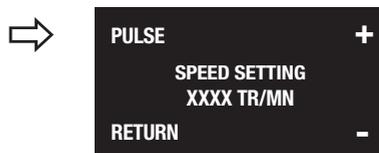
FUNCIONAMENTO EM MODO PULSE

1. Para um funcionamento em PULSE, premir o botão em frente a “ON”. Aparece então o ecrã para ajustar a velocidade.



É então possível ajustar a velocidade premindo os botões em face a “-” e “+” até que o valor desejado seja alcançado.

2. Premir o botão em frente a “PULSE” para colocar novamente em funcionamento o aparelho.



Durante o funcionamento, é então possível ajustar a velocidade premindo os botões em frente a "SPEED -" e "SPEED +" até que o valor desejado seja alcançado.

3. O aparelho para quando o botão é solto.

LIMPEZA

LIMPEZA DOS ACESSÓRIOS

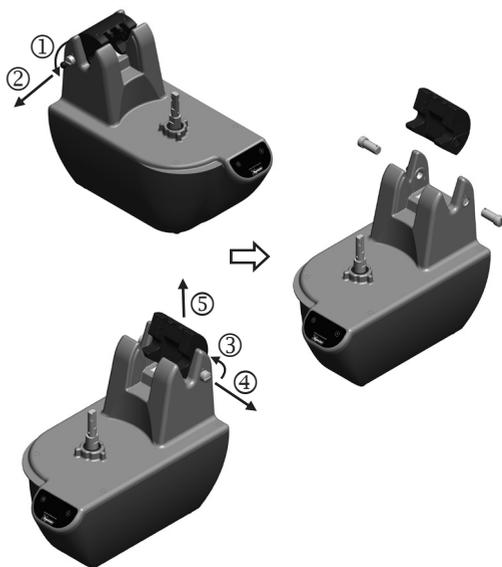
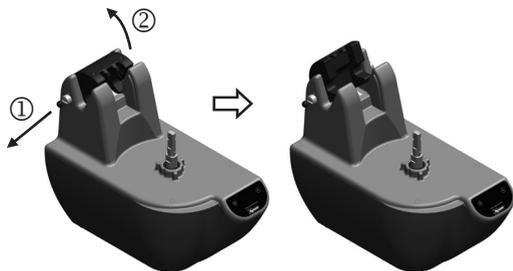
1. Desligar e retirar da ficha.
2. Retirar todos os acessórios (ver parágrafos correspondentes).
3. Enxaguar os acessórios com um chuveiro manual (não utilizar produtos de limpeza agressivos) ou na máquina de lavar louça utilizando detergentes não agressivos.
4. Armazenar os acessórios num local seco e ventilado.



Os acessórios podem ter arestas afiadas. Ter cuidado ao manuseá-los, existe um risco de corte.

LIMPEZA DO BLOCO DO MOTOR

1. Desligar e retirar da ficha.
2. Retirar todos os acessórios (ver parágrafos correspondentes).
3. Limpar o bloco do motor com uma esponja ou um pano limpo e ligeiramente humedecido.



4. O bloqueio pode ser removido desbloqueando os eixos com uma chave de fenda plana.



Não limpar o bloco do motor com jato de água. Nunca imergir o bloco motor na água.

MANUTENÇÃO

A CADA UTILIZAÇÃO

Verificar o estado geral do cabo de alimentação (cortado, esmagado, etc.).

Retirar os acessórios após cada utilização.

Limpar os acessórios. Verificar a ausência de resíduos alimentares antes de os armazenar numa área seca e ventilada.

Verificar o estado geral dos acessórios antes de os arrumar (afiação das lâminas, deformações, etc.).

Verificar o estado da junta de vedação.

TODOS OS ANOS

Verificar a estabilidade do aparelho. Se necessário, substituir os tampões se estiverem danificados.

Os discos e as grelhas são peças de desgaste que devem ser substituídas regularmente para garantir um corte de qualidade.

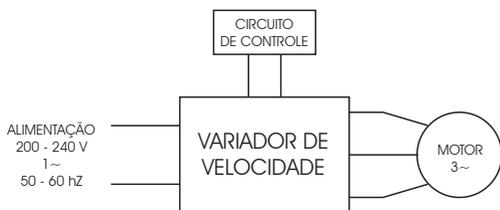
LIGAÇÃO ELÉTRICA

Este aparelho está alimentado em corrente alternada monofásica e não requer tomada de terra.

A instalação deverá ser protegida por um disjuntor diferencial e um fusível de calibre 16 A.

Prever uma tomada de corrente 10/16 A monofásica normalizada.

ESQUEMA ELÉTRICO



CERTIFICADO DE CONFORMIDADE ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA - GARANTIA

Certificamos que o aparelho triturador está em conformidade com as exigências essenciais da norma EN 1678.

ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA E GARANTIA:

Se o seu aparelho deixar de funcionar normalmente ou caso venha a apresentar anomalias, contacte o seu revendedor ou envie o aparelho para o endereço seguinte:

DYNAMIC FRANCE S.A.S.

518 rue Léo Baekeland - B.P.57
85290 Mortagne-sur-Sèvre Cedex - FRANCE

Tél. +33 (0)2 51 63 02 72

Fax : +33 (0)2 51 63 02 73

E-mail : contact@dynamicmixers.com

Este aparelho tem garantia de um ano a partir da data de compra, contra qualquer defeito de fabrico.

A garantia DYNAMIC cobre, na totalidade, peças e mão-de-obra.

A garantia diz respeito à substituição de qualquer peça defeituosa, mas não se propõe cobrir os danos por queda ou choque, as deteriorações provocadas por um uso anormal, erros de ligação ou o não cumprimento das condições de utilização prescritas no manual de instruções.

Para ser válido, o talão de garantia deve ser:

1. Certificado pelo vendedor (data e carimbo).
2. Anexado ao aparelho em caso de reparação dentro da garantia.

INSTRUÇÕES PARA A REPARAÇÃO DO SEU APARELHO:

Caso o seu aparelho deixe de funcionar normalmente, peça conselho ao seu revendedor que, muitas vezes, poderá solucionar o problema ou, caso contrário, proceda à expedição deste aparelho, mediante embalagem reforçada para:

DYNAMIC FRANCE S.A.S.

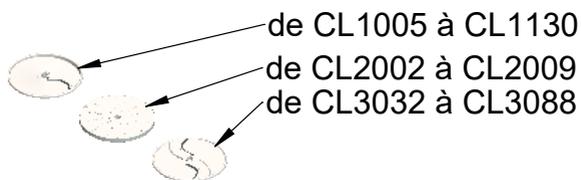
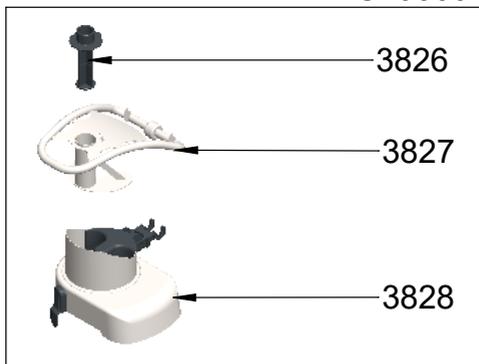
518 rue Léo Baekeland - B.P.57
85290 Mortagne-sur-Sèvre Cedex - FRANCE

Qualquer devolução do aparelho deve ser efetuada mediante **Portes pagos**.

CL150 - CORTADOR DE LEGUMES COM ECRÃ

CODIFICADO	DESIGNAÇÃO
3826	BOTÃO DE PRESSÃO
3827	PEGA COMPLETA DO CORTADOR DE VEGETAIS
3828	TAMPA COMPLETA
3844	DISCO DE CORTE MACEDOINE 8MM
384401	DISCO DE CORTE MACEDOINE 8MM
3845	GREHLA PARA 8 MM DE MACEDOINE
3846	GREHLA PARA 8 MM DE FRITADAS
3847	EJETOR
3848	RECIPIENTE COMPLETO
3854	BLOCO MOTOR COM DISPLAY 220-240V
CL1005	DISCO DE FATIAR 0,5MM
CL1015	DISCO DE FATIAR 1,5MM
CL1025	DISCO DE FATIAR 2,5MM
CL1030	DISCO DE FATIAR 3MM
CL1040	DISCO DE FATIAR 4MM
CL1050	DISCO DE FATIAR 5MM
CL1070	DISCO DE FATIAR 7MM
CL1080	DISCO DE FATIAR 8MM
CL1090	DISCO DE FATIAR 9MM
CL1110	DISCO DE FATIAR 11MM
CL1120	DISCO DE FATIAR 12MM
CL1130	DISCO DE FATIAR 13MM
CL2002	DISCO DE RALAR 2MM
CL2003	DISCO DE RALAR 3MM
CL2005	DISCO DE RALAR 5MM
CL2009	DISCO DE RALAR 9MM
CL3032	DISCO DE CORTE JULIANA 3X2MM
CL3042	DISCO DE CORTE JULIANA 4X2MM
CL3044	DISCO DE CORTE JULIANA 4X4MM
CL3052	DISCO DE CORTE JULIANA 5X2MM
CL3055	DISCO DE CORTE JULIANA 5X5MM
CL3088	DISCO DE CORTE JULIANA 8X8MM
CL4008	KIT DISCO DE CORTE MACEDONIA 8X8MM
CL5008	KIT DISCO DE CORTE BATATA FRITA 8X8MM
CL9000	SET COMPLETO PARA CORTADOR DE LEGUMES (TAMPA, PEGA, RECIPIENTE)

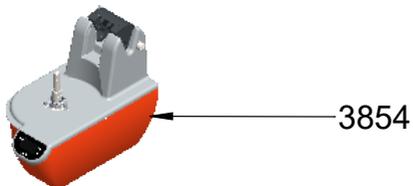
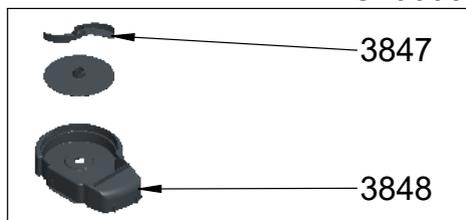
CL9000



CL4008-CL5008



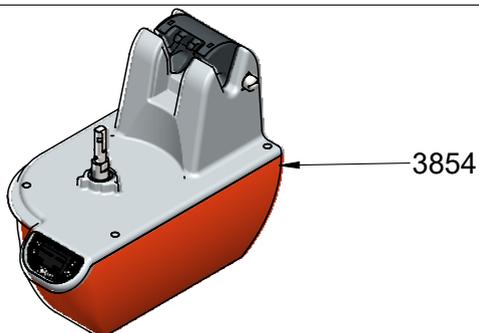
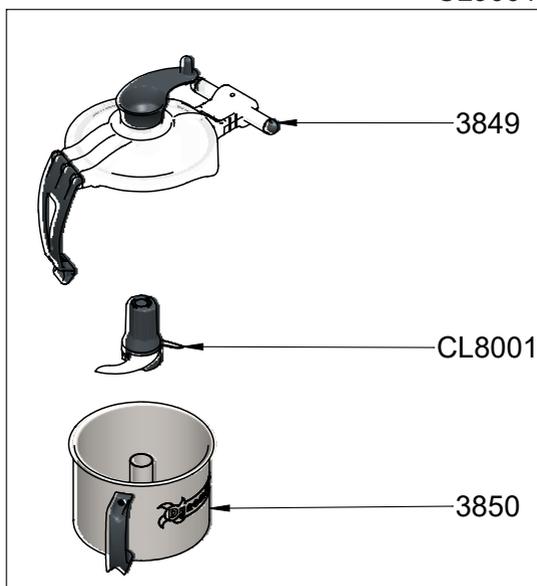
CL9000



CL250 - CÚTER DE MESA COM ECRÃ

CODIFICADO	DESIGNAÇÃO
3849	TAMPA COMPLETA PARA CÚTER DE MESA
3850	RECIPIENTE PARA CÚTER DE MESA
3854	BLOCO MOTOR COM DISPLAY 220-240V
CL8001	LÂMINA SEM DENTE
CL9001	SET COMPLETO PARA CÚTER DE MESA (RECIPIENTE, TAMPA, LÂMINA)

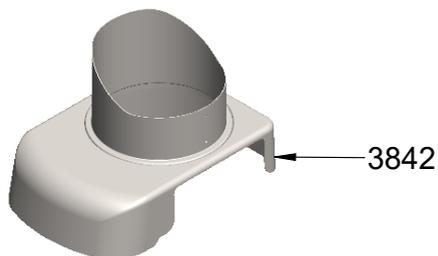
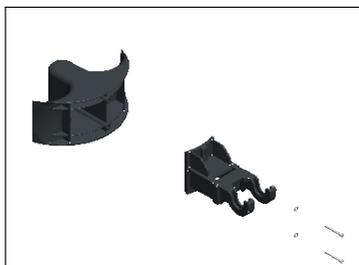
CL9001



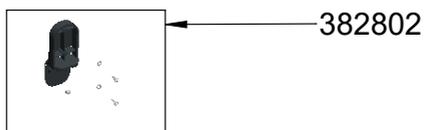
3828 - TAMPA DO CORTADOR DE LEGUMES

CODIFICADO	DESIGNAÇÃO
382801	KIT PARA BLOCO DE ANEXOS
382802	KIT PARA BLOQUEIO DO TAMPA
3842	TAMPA DE AÇO INOXIDÁVEL

382801



3842

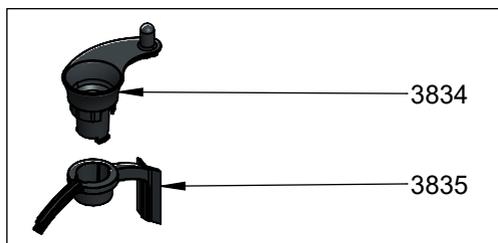


382802

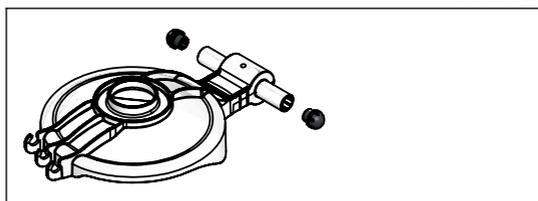
3849 - TAMPA DO CÚTER DE MESA

CODIFICADO	DESIGNAÇÃO
0668	JUNTA DE TAMPA PARA CÚTER DE MESA
3834	POURER
3835	RASPADOR
384901	LATCH
384902	TAMPA COM CAIXAS EXTREMAS
384903	KIT COM RASPADOR E POURER

384903



384902

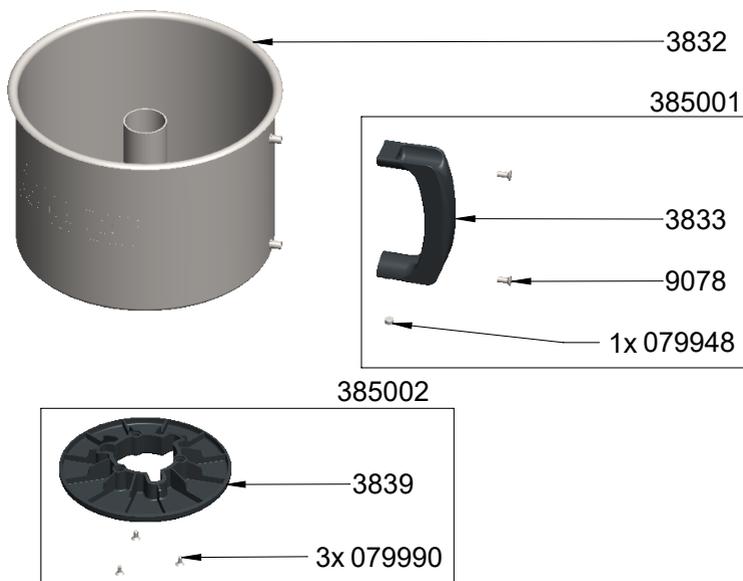


0668

384901

3850 - RECIPIENTE EM AÇO INOXIDÁVEL

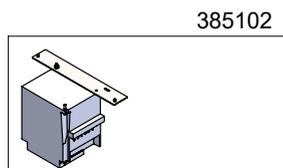
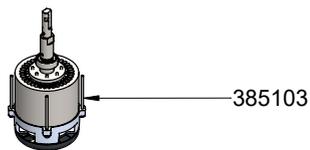
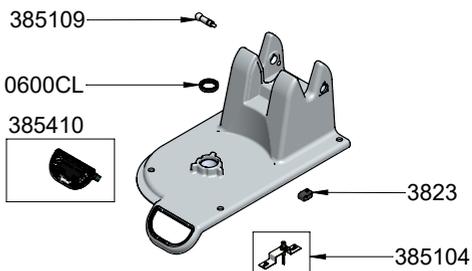
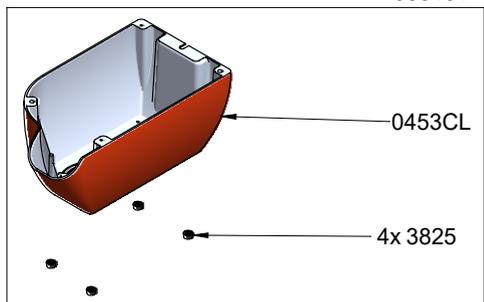
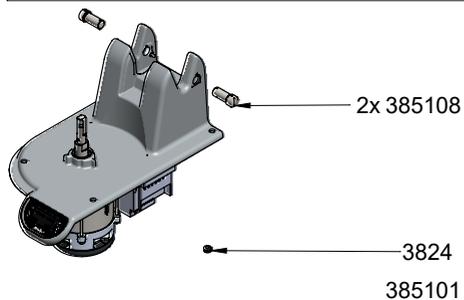
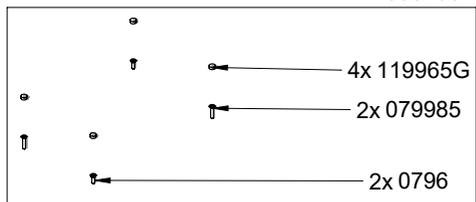
CODIFICADO	DESIGNAÇÃO
0668	JUNTA DE TAMPA PARA CÚTER DE MESA
079990	PARAFUSO M4X8
3832	RECIPIENTE PARA CÚTER DE MESA SEM PEGA
3833	PEGA PARA RECIPIENTE CÚTER DE MESA
3839	CODIFICAÇÃO
385001	SET PEGA DO RECIPIENTE CÚTER DE MESA
385002	KIT DE CODIFICAÇÃO MECÂNICA DE RECIPIENTE



3854 - BLOCO MOTOR COM ECRÃ

CODIFICADO	DESIGNAÇÃO
0600CL	ANEL DE VEDAÇÃO
0796	PARAFUSO M6X20
079985	PARAFUSO M6X30
119965G	GREY CAP
3820	CABO DE ALIMENTAÇÃO EUROPA 220-240V
3820UK	CABO DE ALIMENTAÇÃO UK 220-240V
3821	VARIADOR DE VELOCIDADE
3823	CLIPE DE CABO
3824	PASSA-CABO
3825	PE
385101	TANQUE LARANJA COM PES
385102	KIT COM VARIADOR, SUPORTE E PARAFUSOS
385103	KIT COM MOTOR, TURBINA E TENSIONADORES
385104	KIT COM SENSOR E SUPORTE PARA PEGA
385105	KIT COM SENSOR E SUPORTE
385106	BLOQUEIO
385107	KIT DE PARAFUSO PARA BLOCO DE MOTOR
385108	ROLAMENTO DE BLOQUEIO COM PINO
385109	MONTAGEM DO PINO DE TRAVAMENTO
385410	KIT COM PLACA DE CONTROLE COM DISPLAY

INÍCIO - NOMENCLATURA



GARANTIA

- Hotel, albergue
- Restaurante
- Cafeteria
- Pastelaria
- Gelataria
- Hospital
- Outro

• Nome do utilizador

.....

• Morada

.....

• Localidade

.....

• Código postal

.....

• Telefone

.....

DYNAMIC FRANCE S.A.S.

S.A.S. au capital de 216.780 Euros - RCS 416 450 435 - La Roche-sur-Yon

518 rue Léo Baekeland – B.P.57

85290 Mortagne-sur-Sèvre Cedex - FRANCE

Tél. +33 (0)2 51 63 02 72

Fax : +33 (0)2 51 63 02 73

E-mail : contact@dynamicmixers.com

www.dynamicmixers.com

Carimbo do distribuidor

